imvo zabantsundo (Native opinion) June 2,1892

Ivoti ye Dike ne Nggqushwa

Umsebenzi wevoti obukade opambi komzi wase Ngqushwa nowase Dikeni uqosheliswe ngolwesi Tatu lwegqitileyo njengokuba kwaye kwaziswe ngenxa engapambili ukuba kuyakuba njalo. Ube ngumsebenzi omkulu kunene, otsho wema ngenyawo wonke umzi —omhlope nomnyama. Kakade siwusebe- nza umcimbi wevoti ; kodwa kumakade. ebona etu asikumbuli sibabona beqingatisa ukuya kuvota abantu abanemfanelo ngango- kuba benjenjalo koluvoto lube luko e Ngqu- shwa nase Dikeni.

Amanene abebekwe pambi komzi ukuba unyule kuwo eyona ukolwa yiyo, njengokuba besazi kanjaqo abalesi balamanqaku, ibingo Mr. R A. Ballantyne (a Bhalintulo) omi kufupi nomzi wase Dikeni, umnyulwa Wembumba yama Bhulu; Mr. William Hay, owaye fudula ese Qonce ose Kapa ngoku, owelo Mr. Innes icala e Bandla. no Mr, Jose; h G. Wood isiqwaqwatyu sefama sangase Rini wempi yama Sprigg endala.

Sibekela entloko, uhanjisiwe umsebenzi wokungeniswa kwevoti kwindawo ebezala telwe oko, afumaneke emi ngoluhlobo ama- nani:—

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| VICTORIA EAST : | Hay | Ballantyne | Wood |
| Alice | 87 | 63 | 9 |
| SHESHEGU | 22 | 10 | 3 |
| Tyume—Binsfield | 10 | 6 | 1 |
| ,, Hogsback |  | 3 | — |
| ,, Evergreen ... | — | 1 | — |
| Calder wood—Heilbron | 11 | 18 |  |
| Funah's Kloof, Kingston — | | 7 |  |
| ,, Breakfastvlei 8 | | 13 | 4 |
|  | 138 | 151 | 21 |
| PEDDIE : | — | — | — |
| Peddie—Village | 23 | 4 | 31 |
| „ Newtondale... | 16 | — | 2 |
| Bira—Wooldridge | 6 | 1 | 13 |
| ,, Hastings | 21 | o | 9 |
| Kuskama—Bell | 10 | 8 | 26 |
| ,, Hercules | — | — | 12 |
| Gwalan a—Barnfather | — | — | 5 |
| „ Tharfield... | — |  | 10 |
| Newcastle- -Lessen drum 2 Buckkraal—Weltevreden — | | 7 | 9  3 |
| „ Gwangwa | — | 1 | 7 |
|  | 81 | 29 | 21 |
| Ziqukiwe | 219 | 183 | 148 |

Lamanani ke apalele ; apete indaba eziya kuba mnandi kuhlanga lonke oluntsundu lokupumelela komhlobo walo omdala no- wenene u Mr. William Hay. Imvula mayine! Inani: labantu elityumbe u Mr Hay loli: 219; abate bafuna n Mr Ballan- tyne, 183; baye abafuna u Mr. .!. Wood be 148! Pula *hayine-he !*

Indala zamhla kwavotwa zingati zibe nencasa kwinto eninzi yabafundi be Mvo ebite yawanika intliziyo zawo lomsebenzi Esingazenzayo zezipatelele kwindawo abe lunge kuzo umbalisi ngomhla lowo e Ngqu- shwa ke ; ezangase Dikeni siyakwenja burabaxa ngazo kaba sibe simgama kuna.

Kuti kuvakale ekuvaleni kweveki egqiti- leyo ukuba ufun' ukuxengaxenge umzi ontsundu ku Mr. Hay kwindawo ezilunge e Cwaru nase Tuna, iqetulwa ngumpunga wamagwangqa ka Mr. Wood, kubonakale umbhali, obeba wobasa Sheshegu mhla kuvotwayo, esinga kude langase Iwandle ukuya komeleza amawabo. Wenjenjeya ngolwesi Bini no Rev. John Sikwebu obese Qonce ngohambo, saya sahlangana ngama- cebo no Mr. This. Mqanda. Kuvakele apo ukuba umzi usemnye; nendawo ebekezifun’ ukuba zintanda zilungisiwe, ngapandle kweyase Tuwa apo isinonopu esipambili sakowetu into ka Mzamo (engu Mr. John Ntshmayelo) ibiseyirorelwa ngokuwashiya amawayo iyokufela kwiqinga lamagwangqa.

Kugqitywa kwelokuba yabiwe impi ema- doda;—kwabonakala u Mr. Mqanda eye e Gxinxera (Hastings) ukuya kukangelela umzi kona ; u Mr. Tengo Jabavu wabelwa i Bira (Wooldridge) ; waza u Rev. J. Sikwe- bu watunywa e Tuwa kwinto ka Mzamo apo alike yona nesibini samanye amadoda sebe- jonge kwicala elizanyelwa ngamagwangqa, ate washumayela ngabuhlungu “ Umfela ndaweni nye ” wabantsundu, watsho zabona into zakowetu, zabuya. Enjenjalo amadoda zinto zo Mzamo nezo Gwengula ; ukuba ebe bumbe into engenafa ebengayazi, afike akunikwa eyona angadendi ukuyamkela, alahle leyo ingento. Kulomkondo ke nide nife” ngokwekolwa encwadini zombuzo zakudala.

Into efike yabalasela mhla ngovoto luma- nyano olungena kutiwani lwama Ngesi pezu ko Mr. Wood—into angafuni kuva nto. Ukwalata ubuqilima bolumanyano, ubuti wakumoyisa ngenene umntwana Womlungu —umalatisa ukuyifanela ko Mr. Hay ibuti yake nokungayifaneli ko Mr. Wood, uve esiti “ Andikatali nokuba kungene wupina; bayafana bonke kum.” Ingatsho indoda, ize noko evotini uyibone iyinika kwalamntu ube uyixengaxengise kuyo ukuze iti ayika- tali — wakusewuncama.

Emini. emva kwedinala kancinane kufike isigitshimi esibukali—sesivuta a nabutywala— e Bira sizokuhlabela impi ka Mr. Wood ukuba yenze eyokugqibela imigudu ukuba avote onke ama Ngesi kuba ngamanani abete afika ngocingo kubonakele ukuba uyatshona. Ngexesha ebesisuke ngalo esi sijoli e Ngqushwa abesemi ngoluhlobo ama- nani : W. 28 ; H. 13 ; B, 2 ; kanti e Alice alata B. 29; H. 27; W. 0. Abonakele edana Amangesi—wavuya owecala lowako- wetu umzi kuba kubehle kwamhlope ukuba indoda yohlanga oluntsundu n Mr. Hay ayinandawo ilityanti kuyo; kwakubon' ukuba noko u Balnteni uqutywa ngobushu- shu ngamawabo e Dikeni, akapi e Ngqu- shwa; upatelwe pezulu u Mr. Wood e Peddie, akabi namhlobo e Dikeni, kanti u Mr. Hay unabo kuzo zombini. Isuke yayi lonto kwada kwasekupeleni.

Ihlangene kwa Mr. Sikwebu impi ebitiwe sa ivakele isitsho i *Jubilate* yentsini yakuba itelekise amanani ebuya nawo; n Mr. Mqa nda ebalisa ezokuma kakuhle kwemidaka yakowabo e Gxinxera (Hastings), nezokuba mbana namagwangqa azintshaba ngamaga- ma alahlekisiweyo ukubhalwa ekutiwa ma- wangavoti—ate woyisa kulomadabi ; n Mr. Sikwebu exela ezokubuyelana kwamawabo e Bell abeselahlulelere, amanye efungele ukuba akasakufela kumawabo, kodwa ayr. kufcla apo kufele umlungu; u Mr. Tengo- Jabavu epete amanani use Bira, Wooldridge

nabeselevakele ase Ngqushwa nase Dikeni. Lamanani site *yisampula* yento ezayo, nye esati—Hay 80, Wocd 76, Ballantyne 45

Kusile sisinge e Ngqushwa apo sifike zimnandi—zimbi. Zimnandi sakuva ngo­cingo umsebenzi omhle kunene, noncome- kayo owenziwe ngumzi e Alice, apo ekupeleni komsebenzi afumaneke emi ngoluhlobo amadoda : Hay 87, Ballantyne 63, Wood 9 ; zimnandi xa siva okwenziwe ngamawetu Emtati apo afike ema enkululekweni yobu- hlanga bawo amawetu, ati nakwakubeni umlungu abharumlayo, ewoyikisa ngendevu ezininzi, namehlo aluhlaza, ema emfanelweni zobuhlanga, azifaka zayi 16 ku Mr. Hay, u Mr. Wood walunga nezimbini zamawabo abeko.

Zibembi—zambi zigqibelela—ezokuqatu- Iwa zindevu namehlo abelungu, singazibali ezinye izinto ezingogangatele, kwisihlanu se Netevu zakowetu e Peddie ekaya—ama gama sinawo; asiyibali eyesitandatu ete yakuba icudiswa—ikanywa—zintshaba za- malungelo e Netevu yada yati ndiyayinika ku Wute ivoti yam; yona intliziyo ayikuye, ndingavuya ifike levoti yalilishwa kuye! Itshilo imambane ontliziyo yopela uhlangi Iwakowayo. Kube yintoni ke ? Uyazi mfundi. Ime kakuhle enye impi yakowetu e Peddie eko ngesiqu u Wute Umnumzana ongu Roylani—Umxhosa—ukubonisa ukuba nyanyanisa, uze, weza, apo kuvotwa kona wabonwa eqingqa kanti lite xha emqaleni igama lomhlobo wohlanga abeza kuvota yena—u Mr. Hay. Uncedwe ngokude kutiwe maze ati, ukuze angalilibali, pambi ko Mantyi abe bayibiza—ngalondlela ati umntu—Heyi! Okunene nto u Wate esaya nekumsha lake elili Kostauli xa alunge emnyango wati—u Roylani: “Had! (ngamandla) ndiyakuvota u Heyi mna,” Abonyanisa amadoda antsundu, engadlali.

Hai ukubambi into yokuti ngomhla onje, xa azama nzima ngentliziyo ezibuhlungu amawetu ukuba kungene umhlobo wawo okade ewalwela kwinzima ezibekwa pezu kwawo ngaba Baluteni no Wute,—ezamana amawetu nembumba yamanyama yama Ngesi aku Wute no Baluteni ; kwaneyama Bhulu aka Baluteni—imbumba ezingenakuqekezwa bani zombini :—suke kuqepuke iqala kwa ku- ntsundu bodwa—libinzo kwakwabebala labo? Sitsho ngosikuve ngocingo ukuba kwenzinye yimidaka—emdaka nentliziyo—yise She- shegu edibene nembumba yama Bhulu eku- voteni u Baluteni. U Baluteni lo waye kwiqumra o e Dikeni elalizibopelele ukuba liyakumhluta umntu ontsundu yona levoti— lakwenza oko; waye ingulo Baluteni kanye owayese mkumbini wamagqina etshonisa ivoti yetu, mhla wabila osoma umana ka Innes (u R. W. R ) pambi ko Major Boyes e ofisi e Dikeni, ebuza ukuba ubulawa nga- ntonina ontsundu. Zimnyama, ngokobu- nyama base Dyeputa, intliziyo ezinokubuya ziyiniko umbulali womzi u Baluteni ivoti eyasala eyibhubhisa. Siyatandabuza ukuba intliziyo yobuntu banayo abantu abanokwe- nzi into enje. Yintliziyo yeramncwa no ramncwa lileli liyinja, ongati alibulala, uti ngokulinika ixibhiya nenye imvutuluka, li- ngabisayazi into yokuba uzonde ukulibulala. Lento kuti yokuba amadoda antsundu ase Sheshegu *alishumi elinesibhozo* azimanye nama Bhulu emini, ebona, ukuqotula into ezanywa ngumzi ontsundu upela, kwakunye nabahlobo bawo o Mr. Innes, isesityilelo esingekasiqondi, nangoku Akunaninani kuba Inkosi ingavumanga ukuba ipumelele lento imbi. Kodwa umzi ontsundu mawu- vule amehlo—ihlalele ukungena imbubho eluhlangeni xa kunje.

Zipina imbongi kozibonge amabandla akwa Gaga, ese Roxeni, ase Mxhelo nawise Tyume; kwanento zo Mbunduma, nezo Marawu, nazo Siwundla, nezo Ntshona, nezo Muyimbane e Sheshegu, ngokalipo loku- nyantsula ngobudoda netyeya yocebano yohlanga pakati kwama Bhulu ate asekalwa kwayimidaka evukele umzi wakowayo— ziconge impi eyenze isitonga esikulu ku Heyi. Ukuba sibe sinaso eso sipo singesiba siyawabonga amawetu namhla ngoko akwenzileyo. Siyekela imbongi.

Yenzani intlanganiso zoko- malezana ngalomcimbi nikangele kungasali namnye ongasayi kuya kuvota ngo 7 JUNE, ninyule u VATERMEYA,

INDABA.

EZASE QONCE.

(ngu ntshabase.)

Zozokuba simkelwo ngumfundisi wetu ebesimtanda kakulu—u Rev. Peter Mpi- nda, oposwe kwa Cofimvaba yi Nkomfa. Kanti ke noko tina mpi intsha yenqubela, sivuye sada saxhoma imilenze pezulu sakuva ukuba kuza u Rev. E. Magaba, okwamtsha, Imvumi, ne scholar too, ititshala endala yona. Ndimazi kwakude mna umfundisi lowo, sisadla amaqonya, no Poto. Ngo mfundisi u Mpinda ndi- ngati ibe ngamapahloti ukunika kwake; izicelo zokuba make enze kuhle akazina- nzanga. Iramente ibicinga ngokumpa umpako xa ndisiva.

\*\*\*

Ndakubhala ngo Nyawontle ndifike ndikumbule omnye ogudulelwe—nditeta mome mna ukuba kungabiko nokugu- ngquza oku—lityendyana lalapa o Qonce, ngokumbhalela isibhebhe sencwadi em- bonisa ukuba yinyakanyaka, e Afrika apa amagama e “ Koboka.”

Ewe, ndaka ndati tsi nase “ Kayeni ” ngamini itile, kuba mna andina ntw’ apo, ndafika o Nyawontle' mfondini beleta “ ngenja yomoya.” Ute omnye komnye, Yintonina inja yomoya ? Lowo, ute rwa- qu kumfana obete ngcu esitulweni wati ngoburharha : Ngabafana aba. Kubuzwe kwinene elaliko, lite Iona yintaka ; wu- mbi ko Nyawontle ute : Yinja elingesi ; omnye yena akayingenanga lonto; ndabe ndiqonda ukuba uyabona ukuba lento inga yimpehla ematanjeni ake. Mna, kwabunje: No, mos ! inja yomoya ngu- mntu onolwimi.

\*\*\*

Ndakubhala ngonyawontle ndifike ndi- ti (ngaba bona baguqula i Bhayibhile) ziziselenyati ukuti kvvanti basitshonele ngesi Xhosa sibe siyasazi nje. Elinye lamanene alapa lati kum: “ Oluguqulo lutsha lundixakile mna kuba kaloku *lolwenqubela.* Esi Sixhosa ndisaziyo mna ndilixhego nje andazi ukuba umntu uko atungulule abe yintungululo, or ukunyakazela, inyakanyaka, amanzi a- nyakazele.”

\*\*\*

Zezokuba i Monti liyidle layikotula i Frontier. Tshotsho! kuba kaloku aku- gcinwa maxesha yi Frontier. Ube ngati uyabopa u Bopi akwabopeka, yancinda i Monti. Nto ite yafuna ukuba mbana kukuzipata kwe Champions (ngabula zona) ukuba yimpehla kwi score-keepers. Andazi ukuba zikugcobelo ngantonina ukutyiwa kwe Frontier intsiba zayo selo- zixwita nje oka Bopi noka Ntshona. It’s very sad though, Bhungane.

\*\*\*

Zezokuba andimangaliswanga kanci­nane ngeny’ imin’ apa, ndite tsi kulave-

nkile Yengoma, Yengoma, eka Xiniwe, ukufumana u Mr. Xiniwe exiniwe, mna nditeta nxi, zincwadi zamanene namaledi ezifuna ukuba lompi yonke ayitumole incwadi zengoma, pofu kungeko tyabo ngo pakati. Query, kukutinina oko?

\*\*\*

Zezokuba yinyakanyaka intlanganiso kwa Bhuluneli, pofu eyoua nto kungayo ayide ipuhle siyive kuba umnqayi kula- po ulele kona.

\*\*\*

Zezokuba i motto ka Mr. Ntshabase yeyokuba “ ungaze nakanye uyindoda ugungquze egusheni.’' Inyaniso yona yile, yokuba kwa Bhidli paya banesibo- nda mu u Mr. Cobus Mpondo. Indoda ewukonza kakuhle umzi ewupeteyo, akuko nyakanyaka yazintlanganiso kona. Sikolwa bobunjalo tina ububonda.

Zezokuba into eyakuxaka lomfundisi intsha wase Wesile esafika bubuncinane betyalike yake. Ndikangelo nje mna, ku- sazakuke kubetwane kubi kulatyalike yake, kuba indoda isuke ifumane yenze ihlale pezu kwenye, nditeta ke mfondini ibe yimpehla lonto kulowo kutiwe zinzi pezu kwake,

\*\*\*

Zezokuba ndavela amanene abaluleki- leyo ngeny’ imini apa, Haiti elinye kwe- linye—u “Dayimani” kwati xum nje kwatinina? Lite elinye ukupendula— abuka ntungwana bamngxamele. Lite elinye nani ninjalo madoda, niti kwaku- bhalwa ngani kwi Mvo ningabisatya yilonto. Kwa elo lite, mna ndingokade bemgudula bemtyabeka, anditeni yilouto. Elinye kwabunje, “ ewe, nam bandosa ba- buye bandopule kwabodwa; ndisisele- nyati mna.” Sik ucebise tina “ Dayimani ” iqinga: wakuti bakukubhuduzelela abaka ntsasana usimbele isinqe ungekenziwa nto bani ; yinqobo leyo into oxhongw’ aba.

Imbumba yama Bhulu ipele- lisilo ukumqetula. Yimani nge- nyawo mzi ontsundu nipakamise u VATERMEYA ngevoti zenu ngo 7 JUNE.

Imvo Zabantu.

ISIKALO NGE “MVO.”

Mpati we “Mvo.”—Ndincedo undifa- kele lombuzo wam kupepa lako lodumo olukulu kunene. Ndifuna isono sam nibhengezwe kuyo yonke i Afrika esiba- ngelo ukubanjwa kwe Mvo yam. Okwam ukuzisikela enqateni nditi andizange ndibe netyala Emveni, soloko Umdali wasipa yona tina ntwana zakc. Ndiya katandaza, ndipendule ngokufaka Emve- ni yako leyo ityala lam mhlekazi omhle.

J. D. Mjila. Emnceba, April 22, 1892.

[Unyanisile umfundisi obekekileyo u- kuti oko yati yako Imvo seloko waba ngoyamkelayo; kunjalo nje akazanga waba netyala kuyo. Ngazwinyo ukuba abatati bolipepa bebenjengo Rev. J. Mjila ukulixhasa—kungenganteto yodwa, kodwa nangezenzo — asitandabuzi ukuti ngesi ??? yimbi ukuchuma lomsebe-

nzi. ??? indawo elipambuka kuyo ipepa lomhlobo wetu otandokileyo asi- ngeyixolo kuba lisatunyelwa ngakunye Emnceba, c/o Rev. B. Mama, Rode, Half­way Hotel, Mount Frere.—Editor.]

NGE ZIBHALO EZINGCWELE.

Mnumzetu,—Anditandabuzi, w onke ubani uyakwaneliswa yinteto ka Mr. Patton, ngoguqnlo olutsha—ivakele uku­ba ipuma kumfo oyiqondayo noyaziyo into abhala ngayo. Ukuba ienteto yoluguqulo inokuvisiseka ku Mr. Patten ongo Mxosa, masitembe ukuba kanti nakumakowetu yobuye ikanye. Ndi- nga ke lingondolwa ilizwi lalomfo eliti — inguqulo endala yayenziwe ngumntu omnye, eyesibini yaguqu- Iwa liqela ’amanene.” Umfi u Mr. Appleyard simelwe kukumbulela nge- ntliziyo zipela ngomsebenzi awawenzayo kodwa kona ukuti lolona lululo kunolu lutsha kukuquba inteto kodwa. Intoto ka Mr. Patton ifike ngexesba elililo; ababhali ngoguqulo maze bayipaule ke. Into emayazeke yile: akuguqulwa nteto yasi Ngesi—umntu makangatsho ukuti kwati eyama Ngesi i Bhayibhile. “ Um- gibis’ onenkomo” kulapo evele kona xv akalazela inguqulo ye Ndumiso viii. 5. Ukuba uto wakangola kwi *Revised Eng­lish Bible,* uyakufika kuputunywe lengu- qulo, kungatotwa nto nge Ngelosi. Elokugqiba: umzi wakowetu uze unga- ngqumzeki ngenxa yalenteto. Sibekwe emkondweni kungoku. Inteto eyamana ukupuma no “ Sigidimi ” mzuzu, ya- nceda ekukweleliseni indawana ebezi- fun’ ukuti zingaqondakali eluguqulweni ngeloxa, nanamhla kungati kuhanjwe kwangawo lomkondo kungako kulunga kufininikayo.—Owako, &c.,

W. P.

IMICIMBI YE AFRICAN CHOIR.

Nkosi, — Asint’ ukubambi, nenengozi umntu ukwenza nokuteta into angaza- ziyo. Ndibone kwi “Mvo” egqitileyo inguqulo yencwadi yam ngu Mr. C. Gaika ati *ngelake* “yefezekileyo,” enditi mna ngumvubo, okanye umgqweto ofe- zekileyo; endinosizi ukuba umntan’- enkosi ati kwimigudu yake emikulu kangaka ukuguqula lencwadi, kanti use- benze kakulu ukuzityila ubuqitala bake kubalesi bako abasaziyo Isingesi. Andi- nanto kakulu nomsebenzi wake wobu- denge obete andayazi incwadi yam, ndiya kwenza abembatwa ngento ati u Mr. Gaika yimpendulo yake. Ihlazo, noku- tyila ingubo ngezantsi e Mangosini,—ele- nziwe ndim, laziwa nguye yedwa. Ka- njako xa usondela kuyo esiqwini lombu­zo uya kucwaba kakuhle. Saya tina ku Mntan’ Omhle u Kwini pambi kokuya kuka Captain Veldtman, endenza mna *lo* inteto kuye ebalulekileyo, elada leza elinye lamapakati kum layincoma; wa- yipendula kamnandi no Kwini ngokwa- ke. Ukuba u Mr. Gaika obeqelene nama pepa ama Ngesi ngelesazi.

Ukusala kuka Mrs. Xiniwe akwaziwa ngu Mr. Gaika nokuba kungentando, ngelungelo lake, nemvumelwano yetu sinina. Ukatazwe bubuntu obumnyama ekute tyiki kuye ukuhlonela, nokuhloni- pa indawo enge yake. Kuya kulunga kakulu kubantu Abantsundu mhlenike- zweni beya kutabata ukugcina indawo, nezindlu zabo, ngokukodwa u Mr. C. Gaika. Uxolo nkosi, ndim,

Paul Xiniwe.

Umhlati wa Barwebi.

Imarike YASE Qonce.—Ngo Mgqibelo, 29 Moy Ibhotolo 9d. ne 2s. 9d. ngeponti; Amaqanda 1s. 2d. ne 1s. 9d. ngedazini; Itapile 5s. 3d. ne 12s. ngengxowa; Utiya 7s. 7d. ne 8s. ngekulu ; Irasi 5s. 8th ne 6s. 6d. ngekulu ; Inkuku 6d. ne 1s. 6d inye; Inkuni 6s. ne57s. ngeflara; Umnqambulo wecuba 3d. ngeponti.

IMARIKE YASE Monti.—Ngolwesi-Bini, 31 May:—Imbotyi 7s. ne 10s. ngekulu; Amaqanda 1s. 3d. ne 2s. ngedazini; Inku­ni 5s. ne 22s. ngeflara; Inkuku 7s. ne Is. 6d. inyo; Utiya 6s. ne 7s. 6d. ngekulu ; Umgube 12s. ne 16s. 6d. ngekulu ; Itapile 3s. 6d. ne 8s. 6d. ngekulu ; Amatanga 2s. ne 5s. 11d. ngedazini.

Yandisani iqela labanobu- hlobo kuni e Bandla ngevoti zenu. Nyulani u VATERMEYA.

U Mr. Ohlsson, M.L.A.—Lomnumza- na ololinye lamalungu amele i Kapa e Palamente unduluke ngeveki egqitileyo ukusinga e England apo ayakuba nyanga ne. Umka seyihlalele ukudibana i Pala- mente kuba engalindele kuba iyakuba nengxoxo ezinkulu angade azihlalole.

Native Opinion

THURSDAY, JUNE 2, 1892

*OVINE SEQUACITY.*

Victoria East bye-election has been, and the constituency breathes again. Rarely has a seat been more hotly contested. Out of a possible electorate of 760 no less than 550 votes were cast; and from Dan to Beersheba were the two districts scoured by supporters of the respective candidates, hardly anyone known not to have voted es­caping the agents’ attentions. The result, as is now well known, is that Mr. William Hay has headed the poll with 21.9 votes; Mr. Ballantyne following with 183 ; while Mr. Joseph Wood brings up the rear with 148. That in Mr. Hay the best man of the three has been re­turned has been said, and said again, by the Press of the Colony with, scarcely an exception ; and the elect­ors, we are sure, have, in endeavour­ing to honour Mr. Hay with their confidence, honoured themselves. Both the electors and the elected are heartily to bo congratulated on the excellent result. With his rare endowments, which have been en­larged on again and again in these columns ever since the election be­gan, Mr. Hay is in an infinitely better position than either Mr. Wood or Mr. Ballantyne to render tho constituency solid and effective service in the House where be is sure to make his mark. It would not be without interest at the pre­sent time to glance back for a mo­ment on the circumstances that have combined to bring about this auspi­cious result. As those who have, while the contest lasted, carefu1ly observed, now on the spot and then from a distance, the combination of events that have led up to it, we do not think there is any body in a better position to speak with authority than the present writer on these matters. In the first place the fight was fought on clear and definite issues. Although all the candidates, as far as the pro­fession of their political creed was concerned, were in substantial agree­ment, nevertheless, the real battle­field was transferred to the old scenes when Mr. William Hay, as editor of the *Cape Mercury,* was the doughty opponent of the Sprigg policy of Native repression and Messrs Wood, in Parliament, and Ballantyne, outside Parliament, were its staunchest and active sup­porters. Regarded as a friend of the Natives, then, Mr. Hay lost the votes of the English farmers who, with ovine sequacity, all followed Mr. Wood without even a bleat On the other hand Mr. Ballantyne secured the Dutch vote, such as it is in Victoria East, by reason of his being the least capable of the three Englishmen, and because also at the general election for the Legis­lative Council, to gain the support of this section of the electorate, he gave his votes to Mr. Bellingan, the Bond nominee. In these cir­cumstances Mr. Hay had to depend on the votes of the enlightened, broad-viewed Europeans who had not been blinded by the old pre­judices We have referred to ; and on those of such Natives as were not utterly bereft of every feeling of gratitude towards one who sacri­ficed and braved so much in trying to see that Government did justice to all—even to the black man. Mean-spirited Natives there have been in considerable numbers in the recent contest who, turning their backs on a well-tried friend of theirs, cast in their votes some for Mr. Ballantyne; and others for Mr. Wood, But these people have in one respect rendered our people a great service, by giving an addi­tional illustration of the well-known saying that good sometimes comes out of evil. While these unprin­cipled Natives fully intended to inflict a fatal blow on Mr. Hay, who has never knowingly done them wrong, they have purged his election of the unjust reproach, oft hurled at Native voters, that they vote like sheep—following their leader. It is the English farmers in Peddie that we have seen doing this when voting for Mr. Wood. The Bondmen did the same in supporting Mr. Ballantyne. Neither section gave Mr. Hay even a stray vote, while, on the other hand, Natives are counted by tens who preferred to Mr. Hay the one or the other of the candidates es­poused by these two sections. After this episode we trust we shall not hear any more of Natives acting like sheep,—all following where one has jumped.

*Uli MUIR.*

<|1HE appointment of Dr. Thomas JL Muir as Sir Langham Dale’s successor at the Education Office, Capetown, was gazetted last week. It signalises thebeginning of a new chapter in the educational annals of the country. Sir Langham Dale hands over to the new Superintend­ent General of Education a system which he had inherited from the late Dr Rose Innes, and of which Sir John IIekschell lias the credit of having originated as early as 1835. That system has gradually but surely developed since Sir Langham Dale took it over in 1859 ; and he relinquishes it to his successor after having tended it with such care and patience that tp day his name is regarded as synonymous with the education of the Cape Colony. For more than a quarter of a century Sir Langham Dale has managed the educational affairs of the country ; and during that long period, until within the last 7 or 8 years, his work has scarcely attracted attention from the people. Dr. Muir takes it over just when it was coming under the full and fierce blaze of public criticism. Deeply indebted as our people are to Sir Langham Dale for the impartial manner in which for years he has dispensed public money, irrespective of colour, caste, or creed considera­tions, we cannot forget that in tho latter days he was beginning to take up an attitude towards Native education which showed him to be yielding to the atmosphere of des­pondency which has been slowly enveloping the country ever since the Bond began to assert itself in our affairs. At the Native Institu­tions the late Superintendent General of Education had of late been exerting his influence silently in repressing Native Education, not allowing Native students to be taken beyond the Vth Standard and the Elementary Examinations. In this way he was doing serious injury to the cause of Native Education; ns shallow education is prover­bially known to be worse than no education at all. li I do not con- “sider.it. my business,” said Sir Langham Dale before the Educa­tion Commissii n,n to force education “ on all the aborigines it would “ mean ruin to South Africa. If I “could produce 60,000 educated “ Tcmbus or Fingocs to-morrow, “ what would you do with them ? ” Here we have in a nutshell the reasons for Sir Langham Dale’s re­cent orders as regards Native edu­cation ; and that his attitude has disappointed many of his admirers, it is needless to say. Sir Langham Dale is labouring under the im­pression that every Native child is being educated, while only those of a select few were attending our schoo's; and all they would do would b’e to give tone to the rest of their countrymen. Even if every Native child was being educated we should say it was the best thing that con’d happen, as it was bound to advance the prosperity of the land we live in—the wants, and conse­quently tho purchasing powers, of an educated Native being twenty times more than those of a bar­barian. As regards Sir Lang­ham Dale’s fears the only reply that one could vouchsafe is, “ Suffi­cient unto the day is the evil “' thereof.” It is in the hope that Dr. Muir, enters upon his work embued with a firm faith in the efficacy of education to cure social and political distempers in the human family, that we speed the parting, and hail with satisfaction the incoming Superintendent- General of Education, wishing him every success in the great and im­portant work he has undertaken.

Topics of the Day.

Writing on Mr. Hay’s MR. W. hay, return for Victoria East ml.a, the *Cape Argus* says:— The whole Colony is to be congratulated upon the entrance of so good a man into Parliament. The men who are being for the most part returned at present are no doubt excellent guardians of local interests; but it is impossible to feel any personal interest in their Parlia­mentary career since whatever their nationality they are as like to each other as two pennies. Mr. Hay will bring now ways into the House and do some­thing towards restoring the state of things that prevailed when the whole House was a debating Chamber, regarded by the public with interest, and not as it is new, itself an audience for the duel between Ministers and Opposition leaders, who perforce cannot keep the game alive all through the session. We trust that Mr. Hay’s legislative career may be long and distinguished.

Among the honours that it queen’s is customary to shower birthday on Queen’s birthday, we honours, have great pleasure in congratulating Mr. W. E. Stanford for having the C.M.G., conferred on him. No doubt it is for diplomatic services rendered in connection with Pondoland, on which it has always been our good fortune to compliment Mr. Stanford. It may not be generally known that the Colony owes to him the peace it has so long enjoyed unbroken on the Pondo border; and the title now con­ferred has been well deserved.

It has leaked out that Mr. no Sauer, the Colonial Secre- SIR: william tary, has courteously de- yet dined a K.C.M.G., pre­ ferred in connection with the birthday honours. The Colonial Secretary has long been known in the country as an out and out Radical to whom artificial titles are naturally re­pugnant; and it would be an abnegation of a long political career on the part of Mr. Sauer to have deviated from the paths of Radicalism to secure the title of Sir William Sauer. It is not surprising the Colony should think all the better of him for having chosen to remain plain Mr. Sauer. The fate of William Pitt who con­sented to be called Lord Chatham affords a standing salutary lesson to popular politicians.

In the opinion of *Ons* a compliment *Land* (Mr. Hofmeyr s or- to “ imvo,” gau) “ There are few more astute journalists in the Colony than Mr. Tengo-Jabavu. the Editor of the Kafir newspaper *Imvo.”* Many thanks, dear friend ; but we must return the compliment and say that there are hardly more subtle journalists in the land than those who run the Afrikander Press. They always aim tor No. 1. Much add is now being made in Afrikander quarters about a good word put in this journal for Mr. Watermeyer, and strong appeals are being made to Afrikanders, both in *Ons Land* and in the *Zuid Afri- kaan,* that because a sentence recommend­ing Mr Watermeyer’s candidature ap­peared in *Imvo* he should be rejected by the Dutch on the ground that a man is known from his friends. We trust these appeals to prejudice will not succeed on the 7th of June.

The reports were again MR r SOLOMON revived last week of Mr and R. Solomon’s return to political life Parliamentary life. It is said arrangements are being made whereby Mr. J. II. Lange, M,L.A., would become Crown Prosecutor for Griqualand West in which case he would have to resign his seat in Par­liament for which Mr. Richard Solomon would stand as candidate. Mr. Lange’s forte is his universal popularity' with all classes—Natives not excepted-endeavour- ing to be just and fair towards all. Asa politician his success has been dubious possibly because politics is notin his line. Mr. Solomon, on the other hand, has made politics a special study, and when last he was in Parliament he did not re­main long enough to give a good account of, himself. Nothing would rejoice us more than to see him again in the House.

It would seem that there sir George is no hope of this veteran grey,. statesman' and ex Gover­nor visiting South Africa after all, as tho following excerpt from the *Cape Times* will sufficiently indicate: “A telegram from Auckland says that the 80th anniversary of Sir George Grey’s birthday has been made , the occasion of much popular rejoicing, particularly in that city and province, where for many years he has made his home, and which he has enriched with munificent gifts. The venerable stateman’s health is now indifferent, and will probably prevent a contemplated journey to England. He hopes, however, to continue strong enough to shortly pay another visit to Australia. His visit last year contributed largely to the success of the Labour party in the New South Wales Parliamentary elections.

Certain remarks of the end all Commissioner of Crown

ofcape Lands and Public Works

politics. made recently at Kim­berley are Well worthy of the attention of all who have to do with public affairs in this country. In our opinion Mr. Sivewright spoke the truth when he observed-that the only politics in this country to his mind was the native question. That was the real political question of South Africa. As to what was to be the future of the native races in this country—were they going to co-exist with us, and if so, in what position ? Were we going to intermarry 7 He feared not. It seemed to him that Nature had set her stamp against inter­marriage. Exceptions proved the rule. They saw a very good half-caste now and again, but as a rule when the white and black races intermarried we got the vices of both races without the virtues of either. Were they, then, going to be hewers of wood and drawers of water for all time? He doubted it. It was there where the real political question of South Africa came in, but happily it was not before them at the present moment, and he Imped it might long be excluded from their Parliamentary debates. In propos­ing the toast, Mr. Davis Allen had referred to the franchise, and seemed almost to indicate as if there would be a colour franchise in this country. He could assure them that one point upon, which they, as a government, were all agreed, Was that there never should be a colour franchise if they could avoid it. They were resolved that when a coloured man had acquired for himself a position in the country, and came up to the quali­fications which were demanded of him, he would have precisely the same electoral rights as the European citizen.

AFFAIRS OF THE AFRICAN CHOIR.

LETTER TO THE EDITOR.

Sir.—There is no being on God’s earth more contemptible than a man who, knowing the truth, deliberately perverts it. On March 17th a letter appeared in your paper signed “ Paul Xiniwe,” which purported to reply to a letter of Miss Clark’s, and to give an account of the doings of the promoters of the African Choir, as seen through the pure eyes of this gentleman. His epistle is excellent in that it betrays the character of the writer. Paul Xiniwe was turned out of the Africa:! Choir for grossly immoral conduct; we hold affidavits to prove this. There is scarcely any usage in decent society which this man has not out­rageously violated, from questioning the *Queen's* right to tell *him* what to do, down to abusing the hospitality of gentlemen to whose houses we were invited. Were I to recount some of his exploits your readers would blush with shame when they read of them.

Is there any wonder we had difficulties with such a man in our company? Ours is a pioneer effort needing patience and hard work. Surely the Natives of Africa are prepared to sacrifice a little for their country. Last Thursday we were enter­tained to tea at the home of the Right Honourable W. E. Gladstone, and in the evening sang to the ex-Premier and his family at Hawarden. On Friday and Saturday the Duke of Westminster had the choir at his palace. This is evidence enough of our holding the confidence of the people in this country.

Yours truly,

Jas. H. Balmer,

WANTED.

A

MARRIED TEACHER for Main Sta-  
tion School of Buchanan Presbyterian

Mission, Qumbu. Must be a Christian and  
Total Abstainer. Certificated teacher pre-  
ferred. Salary, £31 per annum. Apply  
before 30th June to Rev. J. W. Stirling,  
Qumbu. 2t62